



MECÁNICA PRISMA, S.L.
Actuadores Neumáticos / Pneumatic Actuators

www.prisma.es



Nueva gama en acero Inox AISI-316
New range in S.S. AISI-316



ISO-TS-29001/EQ-API Q1. 7th. EDIC.



ACTUADORES NEUMATICOS DE ACERO INOXIDABLE -INDICE-
PNEUMATIC ACTUATORS IN STAINLESS STEEL -INDEX-

GENERALIDADES	-----	N-GPI
FEATURES		
PI00-PI00S	-----	N-PI00
PI00-PI00S		
PI10-PI10S	-----	N-PI10
PI10-PI10S		
PI20-PI20S	-----	N-PI20
PI20-PI20S		
PI30-PI30S	-----	N-PI30
PI30-PI30S		



ACTUADORES NEUMÁTICOS DE ACERO INOXIDABLE
PNEUMATIC ACTUATORS IN STAINLESS STEEL

Para automatizar válvulas de bola, mariposa o macho cónico.
To pilot ball, butterfly and plug valves.

- Soportan ambientes altamente corrosivos. Exentos de silicona. Temperatura normal de funcionamiento: -32°C hasta 90°C.
- Withstand highly corrosive ambiances. Silicon free. Normal working temperature: -32°C to 90°C.
- Aptos para instalaciones marinas y subacuáticas.
- Proper for underwater and marine applications.
- Pueden ser accionados con aire o fluido no agresivo hasta 8 bar de presión (bajo demanda hasta 15 bar).
- May be piloted by air or by a non aggressive fluid up 8 bar (on demand up to 15 bar).
- Modelos en simple y doble efecto con pares hasta 470 Nm a 6 bar.
- Single and double acting models, with torques up 470 Nm at 6 bar.
- Normas de construcción: ISO-5211, DIN-3337, VDE-3845, NAMUR.
- Norms of construction: ISO-5211, DIN-3337, VDE-3845, NAMUR.
- Los Actuadores Neumáticos cumplen los requisitos aplicables a la Directiva DEP 97-23-CE, a la Directiva ATEX 94-9-CE y SIL-2.
- Pneumatic Actuators According to PED Directive 97-23-EC, ATEX Directive 94-9-EC and SIL-2.
- Pueden ser equipados con finales de carrera, electroválvulas, posicionadores y mando manual por volante o reductor desembragable.
- May be equipped with limit switches, solenoid valves, positioners and manual override by wheel or unclutchable gearbox.
- Amplia gama de acoplamientos para adaptar el actuador a la mayoría de válvulas.
- Broad range of couplings to adapt the actuator to the majority of valves.
- De aplicación preferente en industria Petroquímica, Farmacéutica, alimentaria, sanitaria, productos lácteos, plantas off-shore, construcción naval, etc.
- Of preferent application in Petrochemical, Pharmaceutical, Food, Sanitary and Dairy products Industries, Off-Shore plants, Shipyards, etc.



DESPIECE

DISASSEMBLY

Nº	Descripción Description	Cant. Quant.	Material Material
1	TORNILLO ALLEN TAPA CAP ALLEN SCREW	8	ACERO INOX AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
2	TAPA DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING CAP	2	ACERO INOX CF8M CF8M STAINLESS STEEL
3	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R.
4	ÉMBOLO PISTON	2	POLIARILAMIDA POLYARILAMIDE
5	CILINDRO CYLINDER	1	ACERO INOX CF8M CF8M STAINLESS STEEL
6	ARANDELA WASHER	1	POLIAMIDA 6 POLYAMIDE 6
7	ANILLO SEGURIDAD SPRING CLIP	1	ACERO INOXIDABLE STAINLESS STEEL
8	INDICADOR VISUAL POSITION INDICATOR	1	POLIAMIDA POLYAMIDE
9	GUIA ÉMBOLO PISTON GUIDE	2	POLIACETAL POLYACETAL
10	ANILLO GUIA GUIDE RING	2	POLIACETAL POLYACETAL
11	JUNTA TÓRICA ÉMBOLO PISTON O-RING	2	N.B.R.
12	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R.
13	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R.
14	JUEGO DE MUELLES PRECARGADOS PRELOADED SPRINGS SET	1	DIN-17223-C (2) (4) DIN-17223-C (2) (4)
15	TAPA SIMPLE EFECTO SPRING RETURN CAP	2	ACERO INOX CF8M CF8M STAINLESS STEEL
16	EJE SHAFT	1	ACERO INOX AISI-303 (6) STAINLESS STEEL AISI-303 (6)
18	JUNTA TÓRICA PLACA PLATE O-RING	2	N.B.R.
19	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R.
20	PLACA CONEXIÓN NEUMÁTICA PNEUMATIC CONNECTION PLATE	1	ACERO INOX CF8M CF8M STAINLESS STEEL
21	TORNILLO ALLEN PLACA PLATE ALLEN SCREW	2	ACERO INOX AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL



97-23-CE

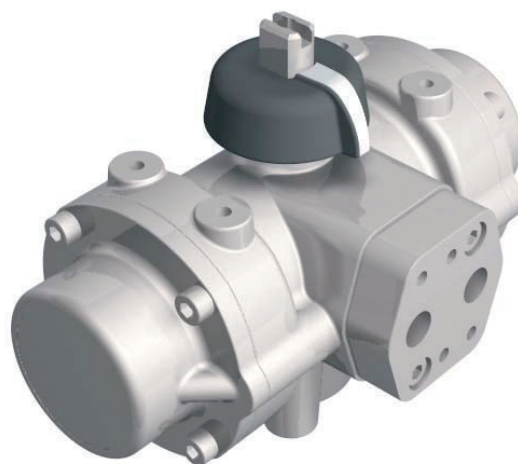


94-9-CE



ACTUADOR NEUMÁTICO DE
ACERO INOXIDABLE **CF8M**

CF8M STAINLESS STEEL
PNEUMATIC ACTUATOR



PI00: DOBLE EFECTO / **DOUBLE ACTING**

PI00S: SIMPLE EFECTO / **SPRING RETURN**

(2) RECUBIERTO POR CATAFORESIS.

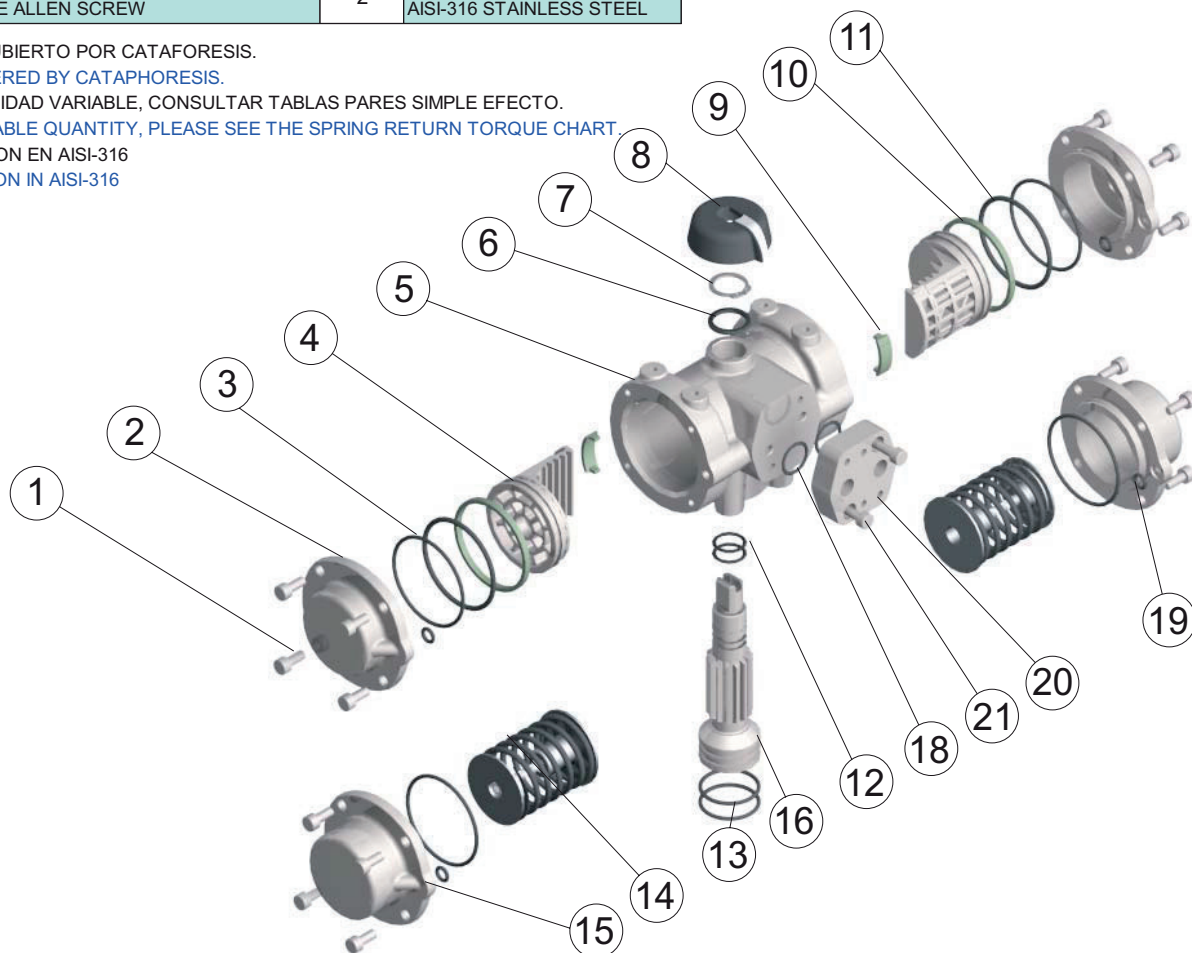
COVERED BY CATAPHORESIS.

(4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.

VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE SPRING RETURN TORQUE CHART.

(6) OPCION EN AISI-316

OPTION IN AISI-316



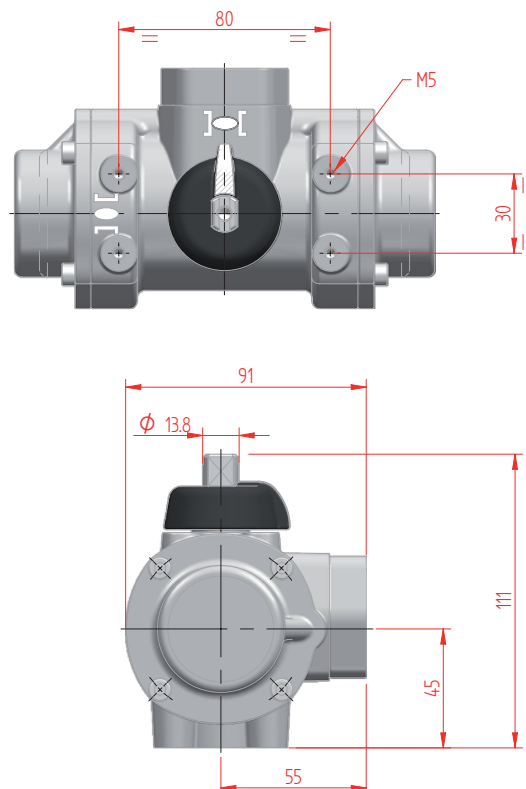
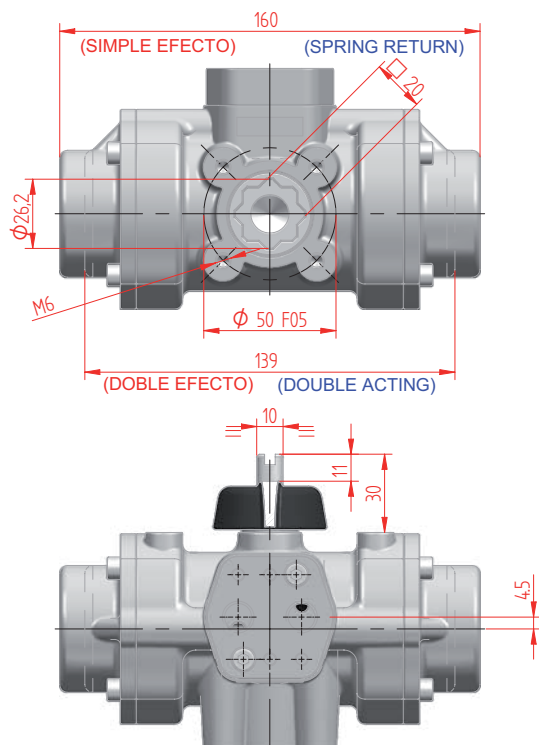
MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG. CYCLE TIME IN SECS.		PESOS WEIGHTS		CAPACIDAD EN LITROS CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE	Kg.	Lb.	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE
PI00	0,15	0,15	2,2	4,85	0,15	0,1
PI00S	0,2	0,2	2,6	5,73	0,15	

Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar

Dimensiones en mm
Dimensions in mm

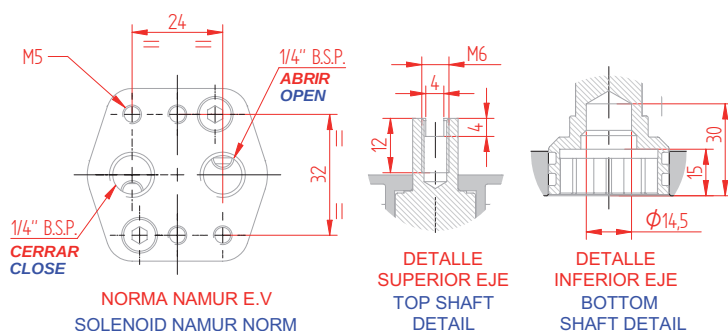
Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo

To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure



PAIRES DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING TORQUES

PI00	PRESION AIRE AIR PRESSURE					
bar	3	4	5	6	7	8
p.s.i.	43,7	58,3	72,8	87,4	102	116,5
Nm	11,6	16,1	20,5	25	29,5	33,9
Lb. In	102,7	142,5	181,4	221,3	262,1	300



PAIRES SIMPLE EFECTO SPRING RETURN TORQUES

PI00S	PAR MUELLES SPRING TORQUES		PAR AIRE A LA PRESION INDICADA										AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE			
			3		4		5		6		7		8		bar	
			43,7		58,3		72,8		87,4		102		116,5		p.s.i.	
N	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END		
4*	15,9	11,3					9,2	4,6	13,7	9,1	18,1	13,5	22,6	18	Nm	
	141,0	100,3					81,4	40,8	121,2	80,3	160,5	119,7	200,177	159,3	Lb. in	
3	13,1	10,3			5,8	3	10,3	7,4	14,7	11,9	19,2	16,3	23,6	20,8	Nm	
	116,1	90,8			51,4	26,2	91	65,7	130,4	105,1	169,9	144,6	209	183	Lb. in	
2	10,5	7,4	4,2	1,1	8,7	5,6	13,1	10,1	17,6	14,5	22,1	19			Nm	
	92,7	65,6	37,3	10	76,7	49,5	116,2	88,9	155,7	128,4	195,1	167,9			Lb. in	
1	7,0	4,8	6,8	4,7	11,3	9,1	15,8	13,6	20,2	18					Nm	
	61,6	42,2	60,5	41,2	100	80,3	139,5	120,2	178,9	159,3					Lb. in	

N: Número de muelles por banda

* Número de muelles estándar

DESPIECE

DISASSEMBLY

Nº	Descripción Description	Cant. Quant.	Material Material
1	TORNILLO ALLEN TAPA CAP ALLEN SCREW	8	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
2	TAPA DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
3	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
4	ÉMBOLO PISTON	2	POLIARILAMIDA POLYARILAMIDE
5	CILINDRO CYLINDER	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
6	ARANDELA WASHER	1	POLIAMIDA 6 POLYAMIDE 6
7	ANILLO SEGURIDAD SPRING CLIP	1	ACERO INOXIDABLE STAINLESS STEEL
8	INDICADOR VISUAL POSITION INDICATOR	1	POLIAMIDA POLYAMIDE
9	GUIA ÉMBOLO PISTON GUIDE	2	POLIACETAL POLYACETAL
10	ANILLO GUIA GUIDE RING	2	POLIACETAL POLYACETAL
11	JUNTA TÓRICA ÉMBOLO PISTON O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
12	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
13	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
14	JUEGO DE MUELLES PRECARGADOS PRELOADED SPRINGS SET	1	DIN-17223-C (2) (4) DIN-17223-C (2) (4)
15	TAPA SIMPLE EFECTO SPRING RETURN CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
16	EJE SHAFT	1	ACERO INOXIDABLE AISI-303 (6) AISI-303 STAINLESS STEEL (6)
17	PIÑON GEAR	1	ALEACIÓN ALUMINIO (2) (5) ALUMINIUM ALLOY (2) (5)
18	JUNTA TÓRICA PLACA PLATE O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
19	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
20	PLACA CONEXIÓN NEUMÁTICA PNEUMATIC CONNECTION PLATE	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
21	TORNILLO ALLEN PLACA PLATE ALLEN SCREW	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
22	TORNILLO BOLT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
23	TUERCA NUT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
24	ARANDELA BUSHING	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
25	JUNTA TORICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
26	LEVA CAM	1	ACERO INOXIDABLE CF8 CF8 STAINLESS STEEL

(2) RECUBIERTO POR CATAFORESIS.

COVERED BY CATAPHORESIS.

(4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.

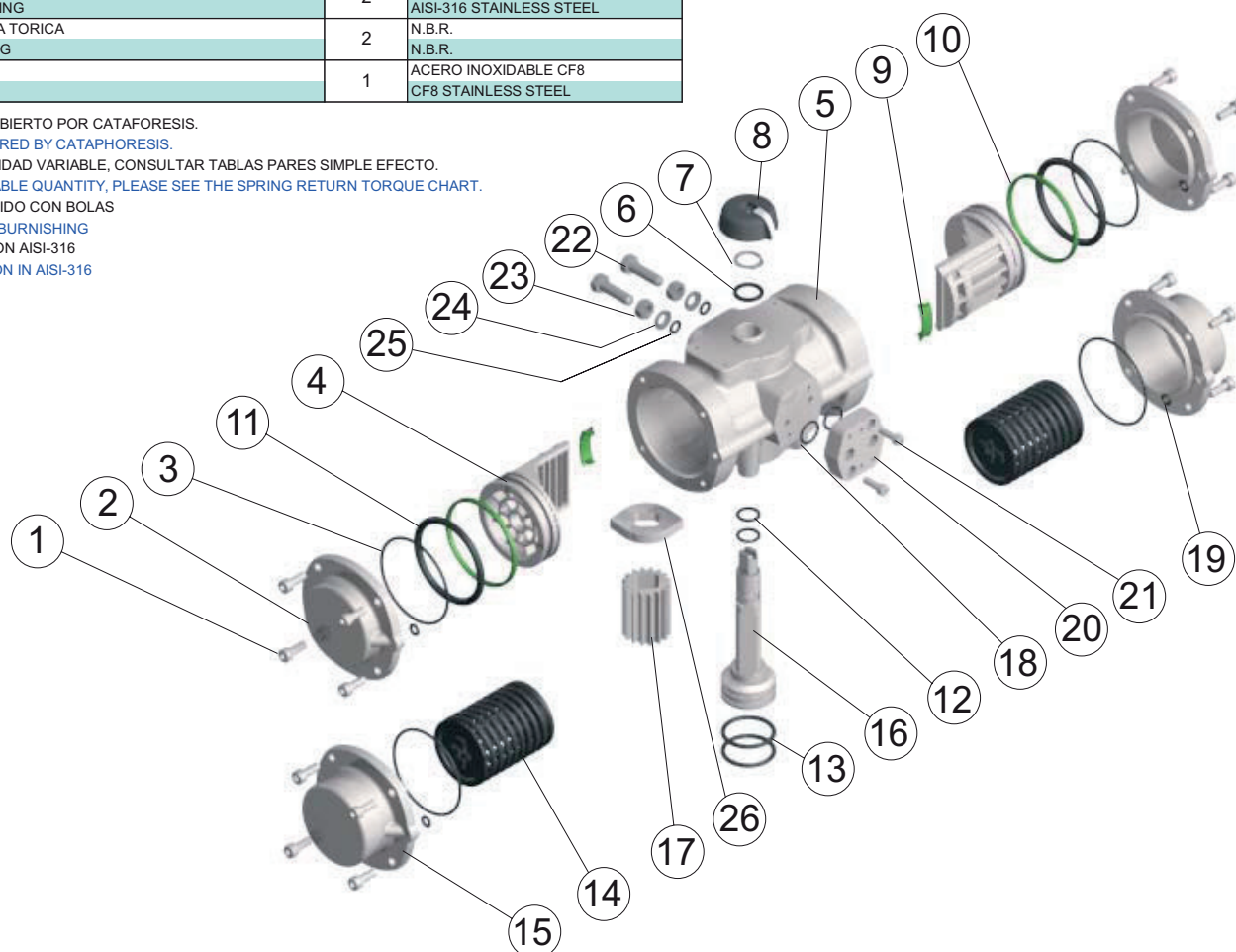
VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE SPRING RETURN TORQUE CHART.

(5) BRUÑIDO CON BOLAS

BALL BURNISHING

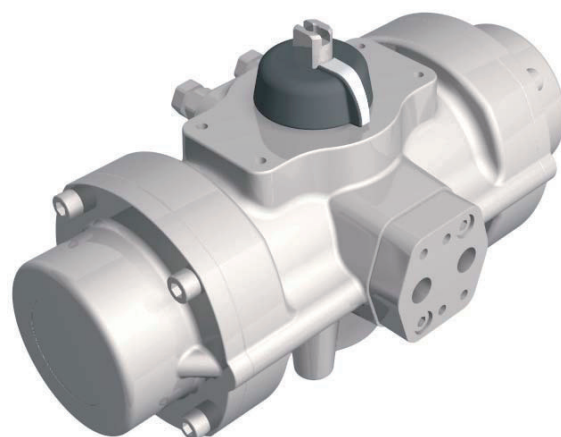
(6) OPCION AISI-316

OPTION IN AISI-316



ACTUADOR NEUMÁTICO DE
ACERO INOXIDABLE **CF8M**

CF8M STAINLESS STEEL
PNEUMATIC ACTUATOR



PI10: DOBLE EFECTO / **DOUBLE ACTING**

PI10S: SIMPLE EFECTO / **SPRING RETURN**

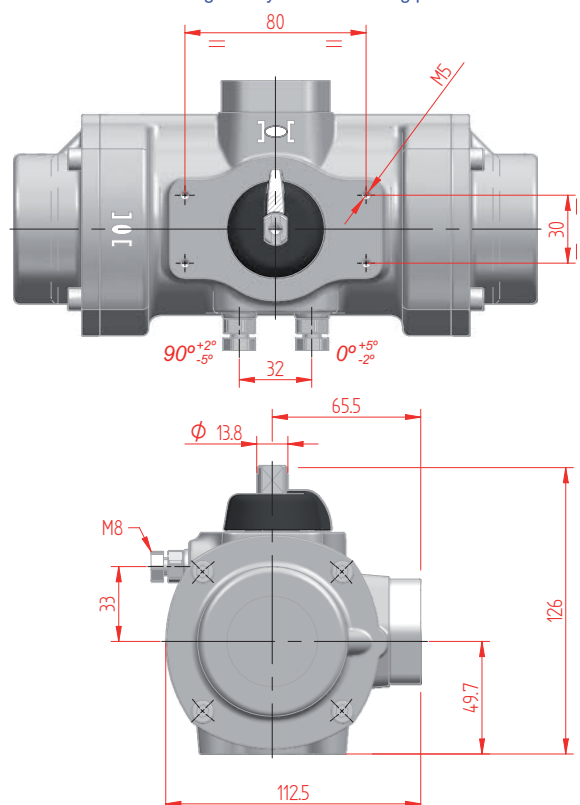
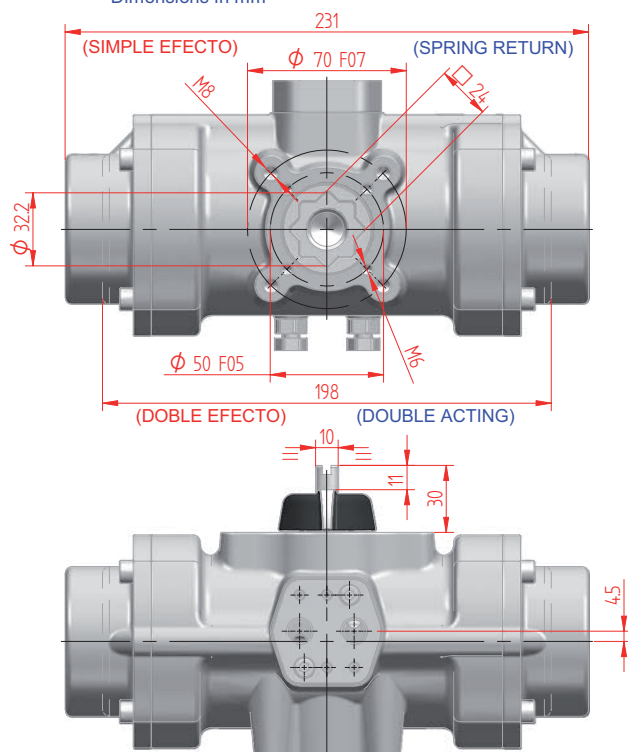
MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG. CYCLE TIME IN SECS.		PESOS WEIGHTS		CAPACIDAD EN LITROS CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE	Kg.	Lb.	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE
PI10	0,25	0,25	4,7	10,36	0,35	0,32
PI10S	0,3	0,3	5,6	12,35	0,35	

Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar

Dimensiones en mm
Dimensions in mm

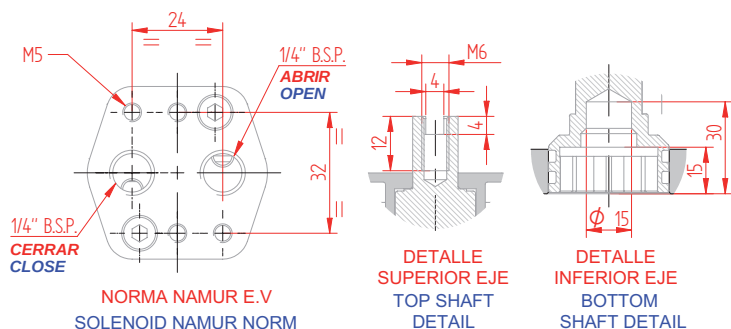
Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo

To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure



PAIRES DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING TORQUES

PI10	PRESION AIRE AIR PRESSURE					
bar	3	4	5	6	7	8
p.s.i.	43,7	58,3	72,8	87,4	102	116,5
Nm	32,9	45,6	58,3	71	83,7	96,4
Lb. In	291,2	403,6	516	628,4	740,7	853,1



PAIRES SIMPLE EFECTO SPRING RETURN TORQUES

PI10S	PAR MUELLES SPRING TORQUES		PAR AIRE A LA PRESION INDICADA						AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE						
			3		4		5		6		7		8		bar
	43,7		58,3		72,8		87,4		102		116,5		p.s.i.		
N	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	
4*	46,6	32,3					26	11,7	38,7	24,4	51,4	37,1	64,1	49,8	Nm
	412,4	285,9					230,1	103,5	342,5	215,9	454,9	328,3	567,3	440,7	Lb. in
3	40,4	28,6					29,7	17,9	42,4	30,6	55,1	43,3	67,8	56	Nm
	357,5	253,1					262,8	158,4	375,2	270,8	487,6	383,2	600	495,6	Lb. in
2	28,0	19,8			25,8	17,7	38,5	30,4	51,2	43,1	63,9	55,8			Nm
	247,8	175,2			228,3	156,6	340,7	269	453,1	381,4	565,5	493,8			Lb. in
1	18,7	13,0	19,9	14,2	32,6	26,9	45,4	39,6	58,1	52,3					Nm
	165,5	115,1	176,1	125,7	288,5	238,1	401,8	350,5	514,2	462,9					Lb. in

N: Número de muelles por banda

* Número de muelles estándar

DESPIECE

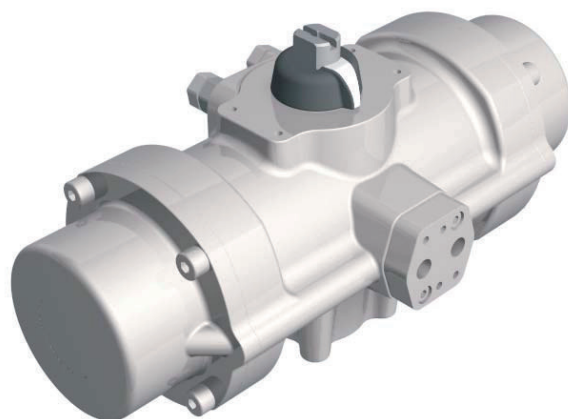
DISASSEMBLY

Nº	Descripción Description	Cant. Quant.	Material Material
1	TORNILLO ALLEN TAPA CAP ALLEN SCREW	8	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
2	TAPA DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
3	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R.
4	ÉMBOLO PISTON	2	POLIARILAMIDA POLYARILAMIDE
5	CILINDRO CYLINDER	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
6	ARANDELA WASHER	1	POLIAMIDA 6 POLYAMIDE 6
7	ANILLO SEGURIDAD SPRING CLIP	1	ACERO INOXIDABLE STAINLESS STEEL
8	INDICADOR VISUAL POSITION INDICATOR	1	POLIAMIDA POLYAMIDE
9	GUIA ÉMBOLO PISTON GUIDE	2	POLIACETAL POLYACETAL
10	ANILLO GUIA GUIDE RING	2	POLIACETAL POLYACETAL
11	JUNTA TÓRICA ÉMBOLO PISTON O-RING	2	N.B.R.
12	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R.
13	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R.
14	JUEGO DE MUELLES PRECARGADOS PRELOADED SPRINGS SET	1	DIN-17223-C (2) (4) DIN-17223-C (2) (4)
15	TAPA SIMPLE EFECTO SPRING RETURN CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
16	EJE SHAFT	1	ACERO INOXIDABLE AISI-303 (6) AISI-303 STAINLESS STEEL (6)
17	PINON GEAR	1	ALEACIÓN ALUMINIO (2) (5) ALUMINIUM ALLOY (2) (5)
18	JUNTA TÓRICA PLACA PLATE O-RING	2	N.B.R.
19	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R.
20	PLACA CONEXIÓN NEUMÁTICA PNEUMATIC CONNECTION PLATE	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
21	TORNILLO ALLEN PLACA PLATE ALLEN SCREW	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
22	TORNILLO BOLT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
23	TUERCA NUT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
24	ARANDELA BUSHING	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
25	JUNTA TORICA O-RING	2	N.B.R.
26	LEVA CAM	1	ACERO INOXIDABLE CF8 CF8 STAINLESS STEEL



ACTUADOR NEUMÁTICO DE
ACERO INOXIDABLE **CF8M**

CF8M STAINLESS STEEL
PNEUMATIC ACTUATOR



PI20: DOBLE EFECTO / **DOUBLE ACTING**

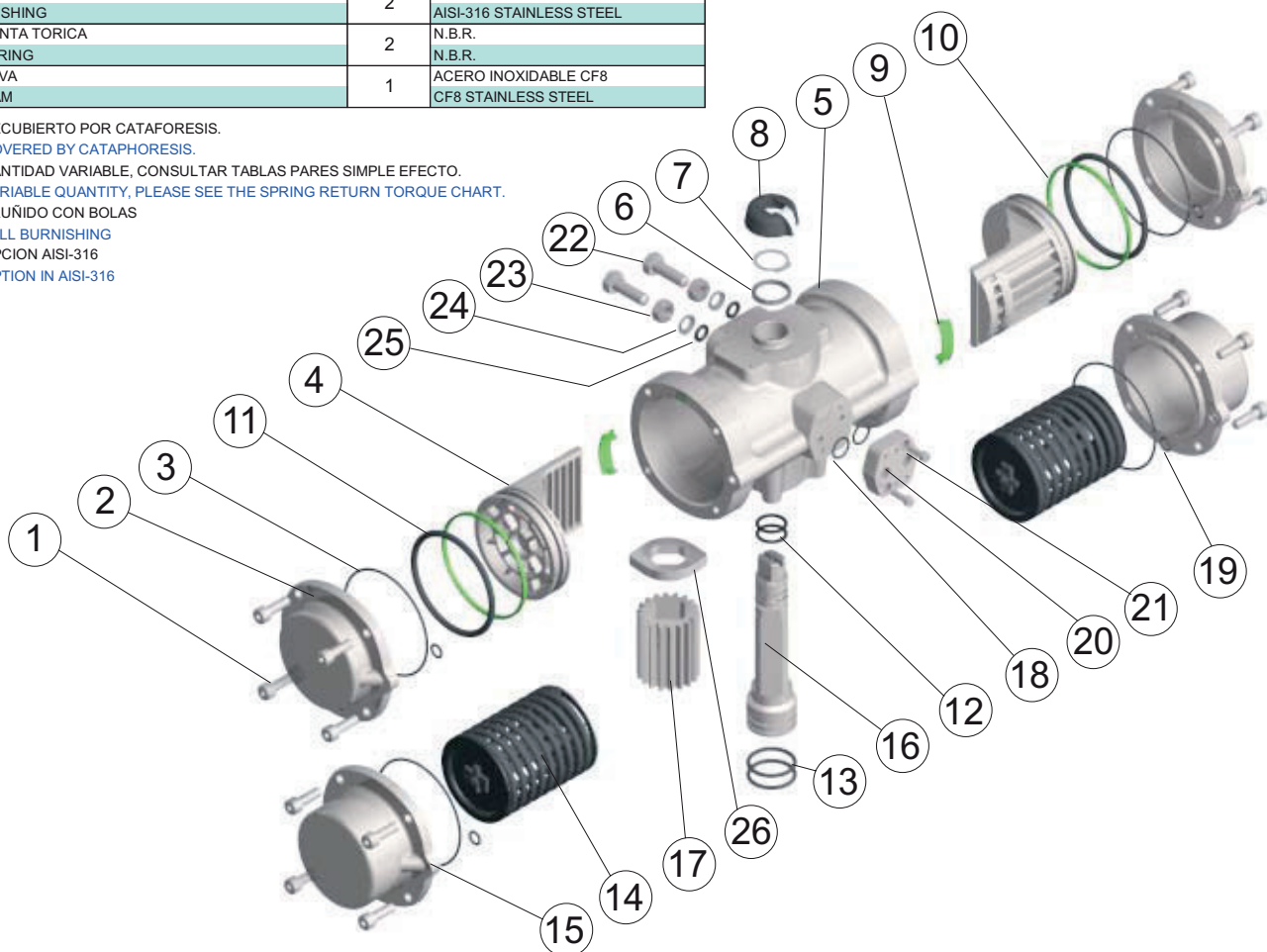
PI20S: SIMPLE EFECTO / **SPRING RETURN**

(2) RECUBIERTO POR CATAFORESIS.
COVERED BY CATAPHORESIS.

(4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.
VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE SPRING RETURN TORQUE CHART.

(5) BRUÑIDO CON BOLAS
BALL BURNISHING

(6) OPCION AISI-316
OPTION IN AISI-316



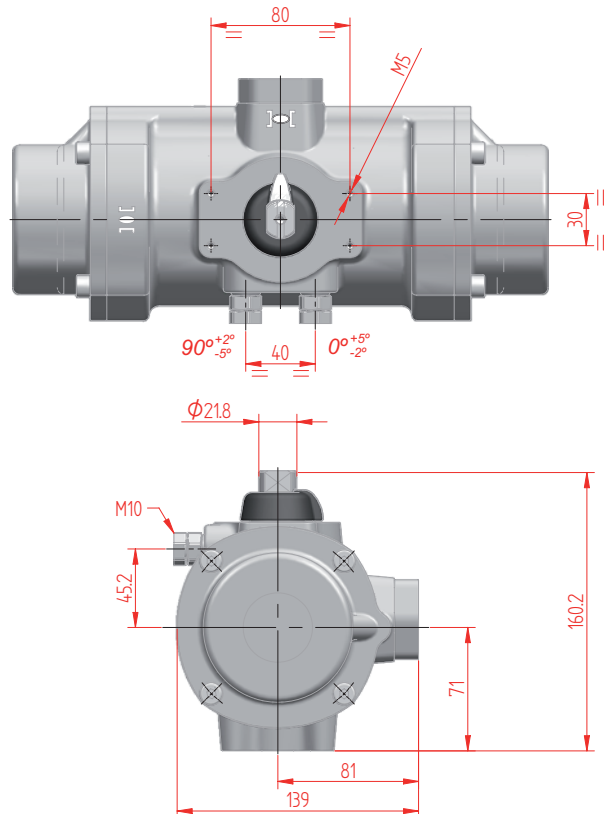
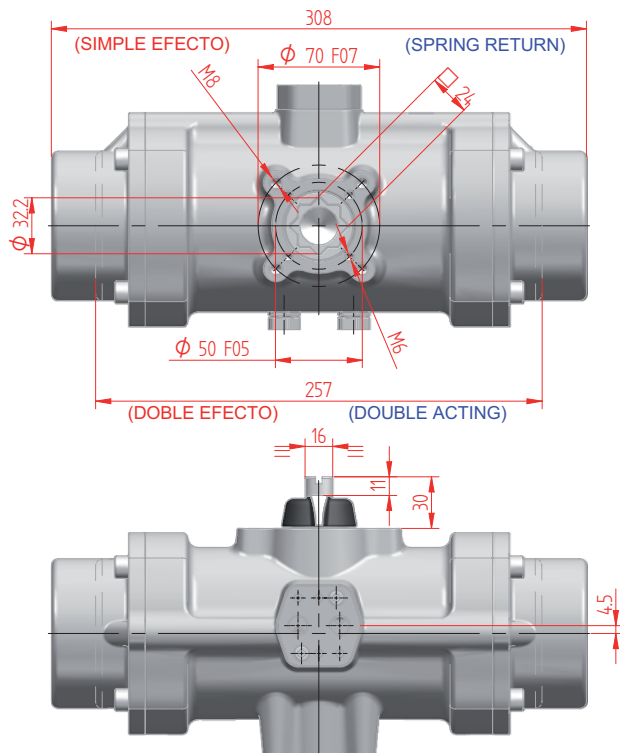
MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG. CYCLE TIME IN SECS.		PESOS WEIGHTS		CAPACIDAD EN LITROS CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE	Kg.	Lb.	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE
PI20	0,4	0,4	5,9	13,01	0,8	0,7
PI20S	0,5	0,5	9,9	21,83	0,8	

Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar

Dimensiones en mm
Dimensions in mm

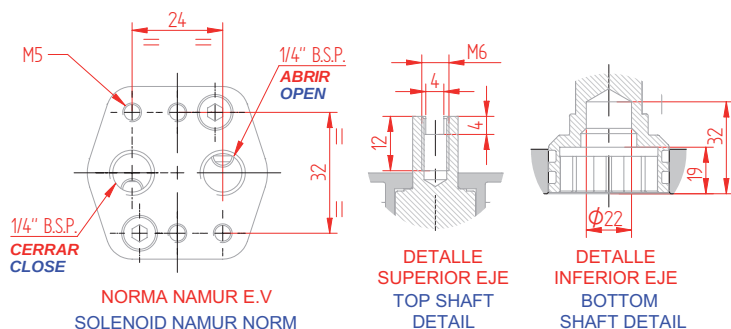
Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo

To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure



PAIRES DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING TORQUES

PI20	PRESION AIRE AIR PRESSURE					
bar	3	4	5	6	7	8
p.s.i.	43,7	58,3	72,8	87,4	102	116,5
Nm	77,7	107	136,3	165,5	194,8	224
Lb. in	687,8	947,3	1206,2	1465,2	1724,1	1982,8



PAIRES SIMPLE EFECTO SPRING RETURN TORQUES

PI20S	PAR MUELLES SPRING TORQUES		PAR AIRE A LA PRESION INDICADA								AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE					
			3		4		5		6		7		8		bar	
			43,7		58,3		72,8		87,4		102		116,5		p.s.i.	
N	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END		
4*	103,3	64,2					72,1	33	101,3	62,2	130,6	91,5	159,8	120,7	Nm	
	915	568,5					637,6	291,6	896,7	550,6	1155,5	809,5	1414,2	1068,2	Lb. in	
3	92,2	55,9			51,2	14,9	80,4	44,1	109,6	73,3	139	102,6	168,2	131,9	Nm	
	815,7	494,4			452,9	131,6	711,8	390,5	970,8	649,5	1229,7	908,4	1488,4	1167	Lb. in	
2	67	39,1	38,6	10,7	67,9	40	97,2	69,3	126,4	98,5	155,7	127,8			Nm	
	593,2	346	341,8	94,6	601,3	354,1	860,1	613	1119,2	872	1378	1130,9			Lb. in	
1	41,9	25,1	52,6	35,8	81,9	65,2	111,2	94,4	140,4	123,6					Nm	
	370,7	222,5	465,3	317,1	724,8	576,6	983,7	835,4	1242,7	1094,5					Lb. in	

N: Número de muelles por banda

* Número de muelles estándar

DESPIECE

DISASSEMBLY

Nº	Descripción Description	Cant. Quant.	Material Material
1	TORNILLO ALLEN TAPA CAP ALLEN SCREW	12	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
2	TAPA DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
3	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
4	ÉMBOLO PISTON	2	ALEACIÓN ALUMINIO (2) ALUMINIUM ALLOY (2)
5	CILINDRO CYLINDER	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
6	ARANDELA WASHER	1	POLIAMIDA 6 POLYAMIDE 6
7	ANILLO SEGURIDAD SPRING CLIP	1	ACERO INOXIDABLE STAINLESS STEEL
8	INDICADOR VISUAL POSITION INDICATOR	1	POLIAMIDA POLYAMIDE
9	GUÍA ÉMBOLO PISTON GUIDE	4	P.T.F.E+BRONCE P.T.F.E+BRONZE
10	ANILLO GUÍA GUIDE RING	2	P.T.F.E+BRONCE P.T.F.E+BRONZE
11	JUNTA TÓRICA ÉMBOLO PISTON O-RING	4	N.B.R. N.B.R.
12	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
13	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
14	JUEGO DE MUELLES PRECARGADOS PRELOADED SPRINGS SET	1	DIN-17223-C (2) (4) DIN-17223-C (2) (4)
15	TAPA SIMPLE EFECTO SPRING RETURN CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
16	EJE SHAFT	1	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
17	PIÑÓN GEAR	1	ALEACIÓN ALUMINIO (2) (5) ALUMINIUM ALLOY (2) (5)
18	JUNTA TÓRICA PLACA PLATE O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
19	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
20	PLACA CONEXIÓN NEUMÁTICA PNEUMATIC CONNECTION PLATE	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
21	TORNILLO ALLEN PLACA PLATE ALLEN SCREW	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
22	TORNILLO BOLT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
23	TUERCA NUT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
24	ARANDELA BUSHING	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
25	JUNTA TÓRICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
26	LEVA CAM	1	ACERO INOXIDABLE CF8 CF8 STAINLESS STEEL

(2) RECUBIERTO POR CATAFORESIS.

COVERED BY CATAPHORESIS.

(4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.

VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE SPRING RETURN TORQUE CHART.

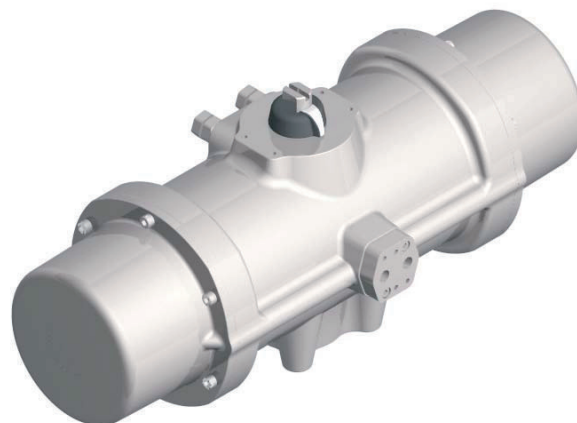
(5) BRUÑIDO CON BOLAS

BALL BURNISHING



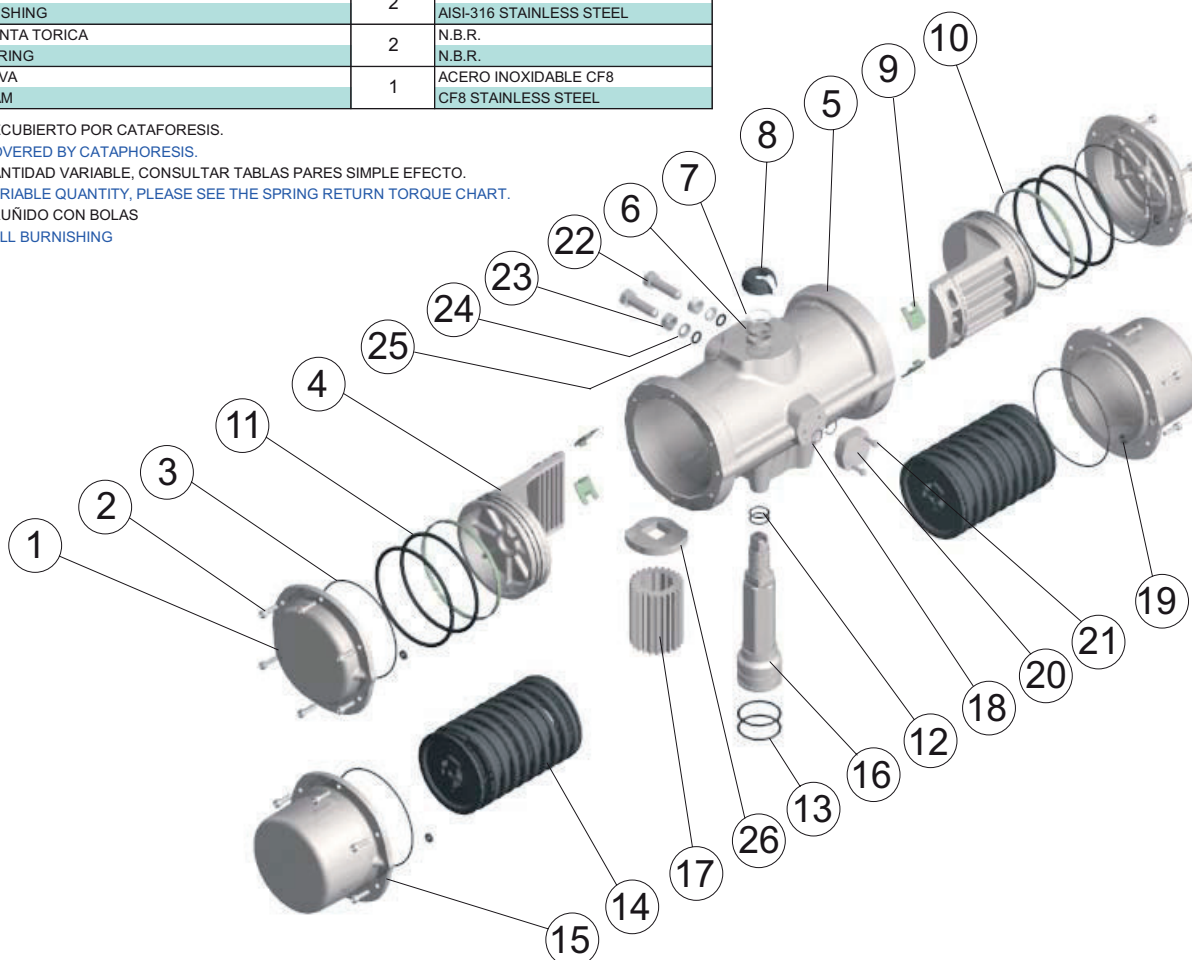
ACTUADOR NEUMÁTICO DE
ACERO INOXIDABLE **CF8M**

CF8M STAINLESS STEEL
PNEUMATIC ACTUATOR



PI30: DOBLE EFECTO / **DOUBLE ACTING**

PI30S: SIMPLE EFECTO / **SPRING RETURN**



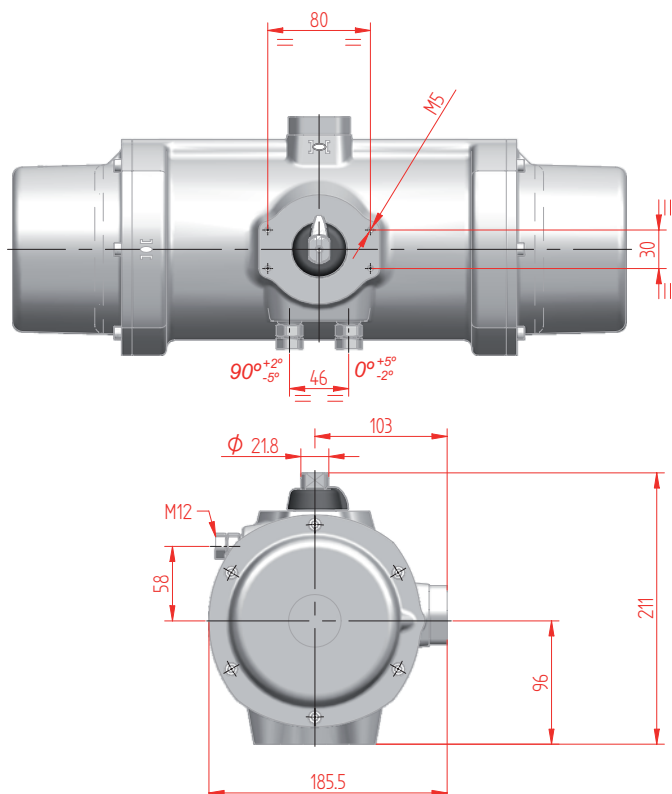
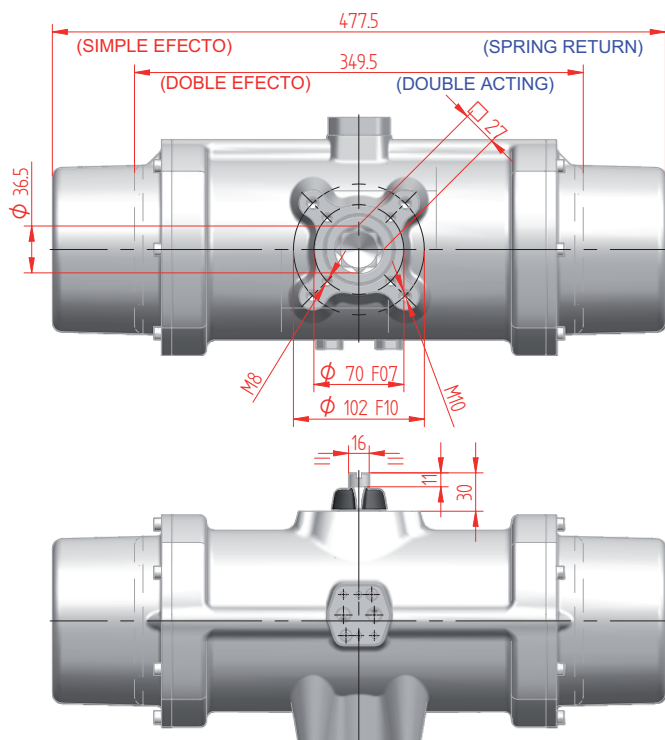
MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG. CYCLE TIME IN SECS.		PESOS WEIGHTS		CAPACIDAD EN LITROS CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE	Kg.	Lb.	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE
PI30	0,6	0,6	17,9	39,46	2,05	1,9
PI30S	1,2	1,2	25,4	56,00	2,05	

Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar

Dimensiones en mm
Dimensions in mm

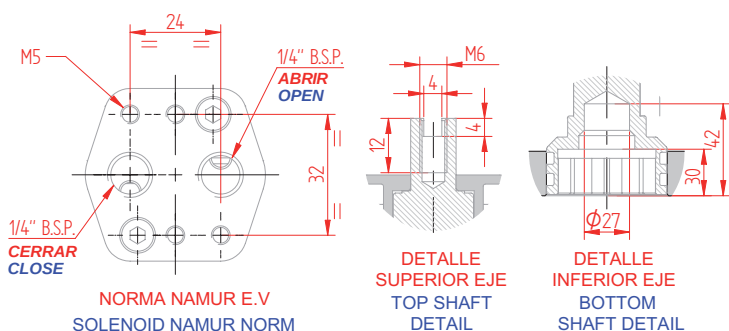
Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo

To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure



PAIRES DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING TORQUES

PI30	PRESION AIRE AIR PRESSURE					
bar	3	4	5	6	7	8
p.s.i.	43,6	58,3	72,8	87,4	102	116,4
Nm	226,5	307,4	388,3	469,2	550,1	631
Lb. In	2004,6	2720,5	3436,5	4152,3	4868,3	5584,3



PAIRES SIMPLE EFECTO SPRING RETURN TORQUES

PI30S	PAR MUELLES SPRING TORQUES		PAR AIRE A LA PRESION INDICADA								AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE					
			3		4		5		6		7		8		bar	
			43,7		58,3		72,8		87,4		102		116,5		p.s.i.	
N	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END		
4*	273,7	179,9			127,5	33,7	208,4	114,6	289,3	195,5	370,2	276,4	451,1	357,3	Nm	
	2422,2	1591,7			1128,7	298,3	1844,7	1014,2	2560,6	1730,1	3276,6	2446,1	3992,5	3162	Lb. in	
3	203,3	140,8	85,8	23,2	166,6	104,1	247,5	185	328,4	265,9	409,3	346,8	490,2	427,7	Nm	
	1799,4	1245,7	758,9	205,3	1474,8	921,1	2190,7	1637,1	2906,6	2353	3622,6	3068,9	4338,5	3784,9	Lb. in	
2	148,6	93,8	132,7	77,9	213,6	158,8	294,5	239,7	375,4	320,6	456,3	401,5			Nm	
	1314,9	830,5	1174,1	689,7	1890	1405,6	2606	2121,5	3321,9	2837,4	4037,8	3553,4			Lb. in	
1	93,8	54,7	171,8	132,7	252,7	213,6	333,6	294,5	414,5	375,4					Nm	
	830,5	484,4	1520,2	1174,1	2236	1890	2952	2606	3667,9	3321,9					Lb. in	

N: Número de muelles por banda * Número de muelles estándar